

**AERZEN**Compressed air, gas  
and vacuum solutionsAerzen Italia S.r.l.  
Via Raffaello Sanzio, 52  
20021 Bollate (MI) ItalyTel.: +39 (0)267075277  
Fax: +39 (0)2-67075003

## CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

### I. Condizioni generali

Le presenti condizioni valgono per tutte le offerte da parte di Aerzen e per gli ordini conferiti ad Aerzen.

I clienti riconoscono come vincolanti le presenti condizioni generali con il conferimento dell'ordine e con l'accettazione della conferma d'ordine da parte di Aerzen.

### II. Offerta

Le offerte da parte di Aerzen non sono impegnative fino alla conferma scritta da parte di Aerzen. I documenti tecnici relativi all'offerta quali disegni, indicazioni di peso e dimensione sono orientativi se non vengono espressamente dichiarati definitivi e vincolanti. Aerzen si riserva il diritto di proprietà e di autore su tutti i documenti relativi all'offerta, i quali, senza consenso scritto da parte di Aerzen non possono essere messi a disposizione di terzi o utilizzati in altro modo.

### III. Quantità della fornitura/prestazioni

Per la quantità della fornitura/prestazioni è necessaria la conferma d'ordine scritta da parte di Aerzen. Prestazioni accessorie, modifiche ed integrazioni dell'ordine successive, nonché specifiche di collaudo, imballo e consegna, comunicate ad Aerzen dopo la stipulazione del contratto autorizzano Aerzen a chiedere un'adeguata rettifica del corrispettivo pattuito. In caso di annullamento totale o parziale dell'ordine dopo l'accettazione da parte di Aerzen, l'acquirente si impegna a corrispondere ad Aerzen almeno il 20% del valore della merce.

La percentuale sarà soggetta a maggiorazione in funzione dello stato d'avanzamento della produzione e della specialità del materiale ordinato.

### IV. Prezzi e condizioni di pagamento

Salvo modifiche concordate preventivamente per iscritto, l'offerta Aerzen può essere accettata solo nella sua interezza ed entro il termine ivi stabilito o, in assenza di un termine, entro trenta giorni dalla data dell'emissione. Se non diversamente scritto, in nessun modo l'offerta può avere validità oltre l'anno stesso di emissione della medesima.

I prezzi si intendono fissi per consegna entro il termine stabilito nell'offerta Aerzen e non comprendono:

- a) Imposta sul Valore Aggiunto
- b) eventuali tasse, dazi, imposte simili o altri oneri analoghi dovuti all'esterno o all'interno del paese del Venditore a fronte dell'adempimento del Contratto.

Aerzen determina che il valore minimo ordinabile è pari ad € 150,00.

Salvo differenti accordi, i prezzi si intendono validi per merce resa EXW Franco fabbrica Aerzen Germania e non comprensivi di spese di trasporto, assicurazione, movimentazione e imballo.

Il materiale d'imballo non è restituibile.

Il pagamento sarà effettuato:

- a) per intero senza compensazione, eccezione o trattenuta di alcun tipo (eccetto nella misura in cui non possa essere escluso per legge).
- b) nella valuta indicata nell'offerta Aerzen ad avviso di merce pronta, salvo quanto diversamente specificato da Aerzen.

I beni saranno quindi fatturati successivamente alla comunicazione all'Acquirente della disponibilità degli stessi per la spedizione.

I Servizi quali ad es. l'assistenza saranno fatturati mensilmente al termine del loro completamento. Aerzen potrà sospendere l'esecuzione del contratto (ivi inclusa la facoltà di sospendere le spedizioni) nel caso in cui l'Acquirente ometta di effettuare i pagamenti nel momento della loro esigibilità in forza del Contratto ovvero di qualsiasi altro accordo e richiedere in qualsiasi momento garanzie sufficienti ad assicurare il pagamento a ragionevole giudizio di Aerzen a prescindere dalle condizioni concordate. Eventuali contestazioni che dovessero insorgere tra le parti non dispensano l'Acquirente dall'obbligo di osservare le condizioni ed i termini di pagamenti.

In caso di ritardato pagamento, all'Acquirente inadempiente verranno addebitati gli interessi moratori di cui al D. Lgs. N. 231/2002, nonché i costi sostenuti per il recupero del credito. Aerzen potrà inoltre considerare l'Acquirente decaduto da ogni eventuale beneficio del termine che fosse stato pattuito e potrà pretendere il saldo di quanto stabilito nel contratto; ciò comporterà altresì la decadenza di eventuali agevolazioni e/o sconti eventualmente pattuiti. In caso di ritardo nei pagamenti, Aerzen avrà la facoltà di sospendere l'esecuzione di altri ordini anche se relativi ad altri e diversi contratti stipulati con il medesimo acquirente, con riserva del risarcimento dei danni ulteriori

Banca: Unicredit SpA – Milano  
C/C n.: 000030089748  
Codice IBAN IT 80 R 02008 05364 000030089748

Società soggetta a direzione e coordinamento  
della Aerezener Maschinenfabrik GmbH (DE)  
P.IVA DE285280555  
P.IVA/ C.F.: 05841190969

Cap. Soc.: EURO 60.000,00 int. vers  
[www.aerzen.it](http://www.aerzen.it)  
R.E.A. Milano 1853092  
Reg. Imp. Milano 05841190969

## V. Termini di consegna - reclami

Il termine di consegna indicato da Aerzen decorre dall'invio della conferma dell'ordine ma non prima della consegna dei documenti, permessi, autorizzazioni o di altre documentazioni, che il cliente deve produrre a Aerzen e neppure prima del versamento dell'acconto pattuito. I termini di consegna vengono prorogati nel caso in cui il cliente richieda ulteriori modifiche all'esecuzione ordinata, per causa di forza maggiore o per impedimenti impreveduti e/o indipendenti dalla volontà di Aerzen.

Se non preventivamente concordate per iscritto tra le parti, non verranno addebitate penali o risarcimenti per ritardata consegna o mancata produzione.

Ogni eventuale reclamo per una consegna non conforme all'ordine deve essere formulato immediatamente e confermato per iscritto ad Aerzen entro otto giorni successivi al ricevimento della fornitura. In mancanza di questo reclamo, Aerzen sarà esonerata da qualsiasi obbligo nei confronti del compratore.

Le merci da restituire saranno accettate soltanto dopo assenso anticipato scritto della Aerzen, che devono pervenire franco da qualsiasi diritto ed onere

## VI. Trasporti

Se non diversamente concordato per iscritto Aerzen provvederà con modalità di sua scelta al trasporto a spese dell'Acquirente.

Aerzen provvederà ad assicurare la merce trasportata solo se esplicitamente richiesto dall'Acquirente.

La ricezione della merce danneggiata deve essere immediatamente notificata al trasportatore mediante riserva sulla bolla di spedizione. Danni occulti devono essere denunciati entro otto giorni dalla consegna della merce all'Acquirente con lettera raccomandata.

Operano in ogni caso come giustificativi di eventuali ritardi nella consegna, comunque non superiori a 120 giorni, oltre ai casi di forza maggiore, tutte le cause che possono ritardare il processo di fabbricazione e di distribuzione, come ad esempio, a titolo puramente esemplificativo e senza limitazioni di sorta: scioperi o altre turbative in ambito lavorativo, indisponibilità o scarsità di materie prime o ausiliarie, difficoltà di trasporto e nei rifornimenti.

Il rischio del perimento del bene si trasferisce al compratore al momento della consegna. Da tale momento grava sul compratore ogni responsabilità inerente la custodia e la circolazione del bene, ivi compresi i danni a terzi.

## VII. Riserva di proprietà

La merce rimane di proprietà di Aerzen sino all'integrale pagamento del saldo. Se il cliente è in ritardo col pagamento per più di una rata siamo autorizzati a richiedere la restituzione dell'intera partita previa dichiarazione di recesso dal contratto ed acquisire le rate pagate a titolo di indennità.

## VIII. Responsabilità civile

Fatto salvo quanto stabilito inderogabilmente dalla normativa sulla responsabilità del produttore, Aerzen non risponderà dei danni ulteriori rispetto a quelli strettamente dipendenti da guasti e difetti della merce fornita, con esclusione di ogni e qualsiasi richiesta di risarcimento dei danni da mancato guadagno e/o lucro cessante

La responsabilità di Aerzen Italia S.r.l. ed Aertzener Maschinenfabrik GmbH, in ogni caso, non potrà essere superiore al valore totale dell'ordine di acquisto.

## IX. Garanzia

Per quelle parti che entro 12 mesi dalla messa in esercizio e/o 18 dalla data di avviso merce pronta diventano totalmente o fortemente inutilizzabili in seguito ad una condizione precedente al trasferimento dei rischi, in particolare a causa di una costruzione difettosa, di materiale di scarsa qualità, di un'esecuzione imperfetta o della mancanza di una caratteristica garantita, Aerzen presterà la garanzia riparando o sostituendo tali parti, a propria discrezione tecnica. La garanzia si intende con merce franco sede Aerzen con costi di spedizione e imballo a carico dell'Acquirente.

Per le attività di After Sales la garanzia è da intendersi 12 mesi dalla data di spedizione e/o data avviso merce pronta.

Per le attività di Service (assistenza in loco e attività presso nostra officina) la garanzia è da intendersi 6 mesi.

La responsabilità Aerzen viene meno:

- a) per vizi o mancanze di qualità irrilevanti, che non compromettono il valore o l'idoneità all'uso prevista dal contratto;
- b) per vizi o mancanze di qualità attribuibili ad un montaggio, installazione o ad una messa in esercizio imperfetti, imputabili al cliente o a terzi
- c) per vizi o mancanze di qualità attribuibili a qualunque azione non conforme o mancante rispetto a quanto indicato e richiesto nel manuale, ad un uso non appropriato, al deterioramento naturale, ad un immagazzinamento non idoneo, ecc

Per le parti prodotte da terzi rientranti nell'ambito della fornitura Aerzen la garanzia si limita alla cessione dei diritti di garanzia previsti dai relativi produttori. Oltre a tali diritti, ogni altro diritto del cliente alla risoluzione del contratto alla diminuzione del prezzo nonché al risarcimento dei danni viene escluso.

## **X. Recesso del cliente**

L'Acquirente ha la facoltà di recedere dal contratto se l'intera fornitura, prima del trasferimento dei rischi, diventa per Aerzen impossibile da fornire. L'Acquirente può recedere dal contratto altresì nel caso in cui la consegna di una parte della fornitura sia divenuta impossibile ed egli abbia un giustificato interesse a rifiutare una fornitura parziale. Nel caso in cui un termine vincolante non venga eccezionalmente rispettato da parte di Aerzen per cause imputabili ad Aerzen, l'Acquirente ha la facoltà di recedere dal contratto se ha concesso un ulteriore equo termine sotto comminatoria di recesso del contratto e tale termine sia decorso inutilmente per cause imputabili a Aerzen. Sono escluse tutte le ulteriori pretese dell'Acquirente nella misura risultante dal paragrafo "Garanzia".

## **XI. Riparazioni e prestazioni di servizi**

I lavori di riparazione vengono eseguiti da Aerzen in modo da ripristinare la funzionalità della macchina. Le parti non più utilizzabili o riparabili vengono sostituite. La garanzia per le parti riparate è di 6 mesi o pari alla data di scadenza del termine di garanzia previsto per l'apparecchiatura fornita. Le restanti condizioni di garanzia sono riportate al paragrafo "Garanzia". Se prima dell'effettuazione della riparazione si desidera un preventivo di spesa, esso va esplicitamente richiesto. Per assistenza sotto la direzione del cliente (addestramento di personale, consulenza ed esecuzione di lavori di montaggio, avviamento, riparazioni presso il cliente) valgono principalmente, in aggiunta alle presenti, le "Condizioni di assistenza Aerzen Italia".

## **XII. Logistica**

Nel caso d'invio di materiale da e per la sede Aerzen Italia di Via Guido da Velate 9 Milano, sarà necessario rispettare i seguenti vincoli per permettere una corretta e sicura movimentazione della merce.

Per merce con peso inferiore a 800 kg. e dimensioni inferiori ai 2x2x2 mt. nessuna prescrizione.

Per merce con peso superiore a 800 kg. e/o dimensioni superiori a 2x2x2 mt:

- a) il camion dovrà essere idoneo per carico e scarico dall'alto con carroponte
- b) il carico dovrà essere posizionato sul pianale per permettere il sollevamento e l'uscita del carico dal retro del veicolo. Si suggerisce quindi di posizionare il carico direttamente in coda al veicolo.
- c) Il veicolo dovrà avere lunghezza inferiore ai 13 mt. (motrice inclusa) per permetterne la manovra nell'area antistante l'officina.

## **XIII. Luogo di esecuzione e foro competente**

Qualsiasi accordo e documento al quale si applichino le presenti Condizioni Generali di Vendita sarà disciplinato esclusivamente dalla legge italiana. Qualsiasi controversia derivante da qualsiasi accordo e documento al quale si applichino le presenti Condizioni Generali di Vendita sarà assoggettata alla competenza esclusiva del Foro di Milano.

## **XIV. Privacy**

Il trattamento dei dati personali viene svolto nel rispetto del D.Lgs. n. 196/2003 sulla tutela dei dati personali. In nessun caso il nominativo dell'acquirente verrà distribuito a terzi per finalità estranee all'esecuzione del presente contratto. I dati rilasciati vengono raccolti a fini contrattuali da Aerzen e sono trattati in conformità alle leggi vigenti.

## **XV. Approvazione delle condizioni generali**

Le presenti condizioni generali di contratto, allegata ad ogni offerta Aerzen, sono parte costitutiva ed integrante di ogni pattuizione intervenuta tra Aerzen e l'Acquirente.

Data \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

.....  
il venditore

.....  
il compratore

Ai sensi degli articoli 1341 e 1342 del Codice Civile si approvano espressamente le seguenti clausole esaminate particolarmente: III Quantità della fornitura/prestazioni, IV Prezzi e condizioni di pagamento, V Termini di consegna-reclami, VI Trasporti, VII Riserva di proprietà, VIII Responsabilità civile, IX Garanzia, XI Riparazioni e prestazioni di servizi, XIII Luogo di esecuzione e foro competente.

.....  
il venditore

.....  
il compratore

Banca: Unicredit SpA – Milano  
C/C n.: 000030089748  
Codice IBAN IT 80 R 02008 05364 000030089748

Società soggetta a direzione e coordinamento  
della Aerzener Maschinenfabrik GmbH (DE)  
P.IVA DE285280555  
P.IVA/ C.F.: 05841190969

Cap. Soc.: EURO 60.000,00 int. vers  
[www.aerzen.it](http://www.aerzen.it)  
R.E.A. Milano 1853092  
Reg. Imp. Milano 05841190969